

Cumin dalla Cadi, 1941

Archiv Radio Rumantsch, CD Vuschs dal passà, Track 21, SSR Bern und Fonoteca naziunala svizra, 1996.

Il quen dil bienni 1939-1941 se presenta sco suonda:

a) Entradas

Sil schec postal ils 4-5-1939 fr. 425.96

Castitgs incassai fr. 2'179.50

Taxa da tgauns fr. 568.--

Taxa sin publicaziuns fr. 24.--

Tscheins fr. 519.85

Dertgira circuitala fr. 439.50

Cumissiun dalla dertgira fr. 544.65

Giugs e tombolas fr. 100.--

Textaments fr. 38.--

Diversa incl. archiv fr. 56.45

Castitgs veders incassai fr. 180.--

Spesas da dertgira incasso fr. 104.--

Entradas ord requisiziuns ed inquisiziuns fr. 276.--

Total entradas fr. 5'455.91

Expensas total fr. 5'099.10

Seresulta in surpli entrada da fr. 356.81

Signur president Schwarz

Signur mistral

Umens da cumin

Buca lessel jeu pretender ch'il signur mistral vess en quei bienni giu pi pauca lavur. Curriu en eis ei varga 100 tgisas, dallas qualas exact 100 ein vegnidas tractadas dalla dertgira. Also ina pulita purziun lavur. En tuts ils cudischs, gliesta da controllas, havein nus anflau bien uorden. Schuber e biala cudischaziun, ligeivla scartira e buna survesta tenor in sistem bein cumprovau. Tuts acts ein bein conservai, sorti en categorias cun buna survesta. Tuttas expensas ein cuvretgas culs necessaris mussaments. Las entradas regularas ein ils tscheins, taxa Canina, lotteria e tombola, deposiziuns e testaments, castitgs e diversa. Quellas semovan ualti en las medemas cefras sco ils onns vargai. Sulettamein la famiglia Canina ei ida in tec anavos. Pli paucs tgauns, igl onn, il bienni avon veva quella famiglia purtau en al Cumin 620.-- francs. Quella ga mo 568.--. Forsa buca disgrazia. Tiels castitgs en quels da catscha ils pli suerai. Leu vegni semnau ora ualti il pli gries. Pertgei la lescha ei fetg scharfa en quels graus. Jeu saiel aber constatar che pli grevs castitgs ein buca curdai en quei bienni.

Kommentar

Bis 1991 fand alle zwei Jahre (rom. «bienni») in Disentis/Mustér am ersten Sonntag im Mai eine Landsgemeinde (rom. «cumin») statt. Heute finden die Bündner Kreiswahlen nur alle drei Jahre statt.

Die (bis 1972 ausschliesslich männliche) Bürgerschaft aus der Cadi versammelt sich zur Landsgemeinde auf der Wiese vor dem Kloster. Zuerst besteigt der Abt des Klosters den Holzbock (rom. «buora») und erteilt den «umens da cumin» seinen Segen. Danach fragt der Weibel nach, ob die Einladung zum cumin in allen Ortschaften ordnungsgemäss erfolgt sei. Einer der drei Rechnungsrevisoren gibt dann einen Überblick über die beiden vergangenen Jahre. Im Anschluss an die Präsentation der Rechnung finden die Wahlen statt. Zum Schluss wird die «canzun da cumin» (Landsgemeindelied: «purs e signurs e nies Mistral») angestimmt.

Unser Tondokument stellte mit grösster Wahrscheinlichkeit 1941 das Radiostudio Zürich her. Jedenfalls wurde die Aufnahme am 9.5.1947 in der «Sendung für die Rätoromanen», die auf Radio Beromünster ausgestrahlt wurde, (wieder-) verwendet. Guglielm Gadola schilderte in dieser deutsch gesprochenen Sendung mittels der Aufnahmen den Ablauf des cumin in der Cadi.

Wir hören, wie die Amtsrechnung von 1939-1941 dargelegt wird. «Mistral» (Landamman) war in dieser Periode Mathias Pfister. Welcher der drei Revisoren hier die Rechnung vorliest, kann im nachhinein nicht mehr so leicht festgestellt werden.

Die berichteten Eingänge bestehen zum grossen Teil aus Bussgeldern, Steuern und Zinsen. Die Zahlen haben sich im Vergleich mit den vorangegangenen Jahren kaum verändert. Zum Schluss wird noch die ordnungsgemässe Buchführung festgehalten.

Die Monotonie, in der die Rechnung verlesen wird, mag nicht nur von der Materie bedingt sein. Landsgemeinden sind stark ritualisierte politische Veranstaltungen, an denen die Öffentlichkeit von Politik inszeniert wird. Der Inhalt mag da noch so belanglos erscheinen. Im Mittelpunkt steht in erster Linie die Form.

Darüber hinaus ist der cumin ein Forum, in welchem gegenseitige Anerkennung ausgetauscht und die politische Gemeinschaft gefeiert wird (purs e signurs e nies Mistral).

Vgl. auch die Quelle «Landsgemeinde der Gruob in Ilanz»

Literatur:

Vgl. die Beiträge von Adolf Collenberg in Band 3 (Kurzfassung) und Bruno Fritzsche und Sandra Romer in Band 3 (Kurzfassung).

Gadola, Guglielm: Il Cumin della Cadi. Sia forma, ses usits ed isonzas, ses signurs ed officials, in: Il Glogn 18, 1944, S. 31-125.